

5. *призывает* все государства, которые еще не стали участниками Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой, немедленно присоединиться к нему;

6. *настоятельно призывает* Совещание Комитета по разоружению по-прежнему уделять самое первоочередное внимание вопросу о заключении соглашения о всеобъемлющем запрещении испытаний и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии доклад о достигнутом прогрессе;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать второй сессии пункт, озаглавленный «Настоятельная необходимость прекращения ядерных и термоядерных испытаний и заключение договора, направленного на достижение всеобъемлющего запрещения испытаний».

*96-е пленарное заседание,
10 декабря 1976 года*

31/67. Осуществление резолюции 3467 (XXX) Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола II Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1911 (XVIII) от 27 ноября 1963 года, 2286 (XXII) от 5 декабря 1967 года, 2456 В (XXIII) от 20 декабря 1968 года, 2666 (XXV) от 7 декабря 1970 года, 2830 (XXVI) от 16 декабря 1971 года, 2935 (XXVII) от 29 ноября 1972 года, 3079 (XXVIII) от 6 декабря 1973 года, 3258 (XXIX) от 9 декабря 1974 года и 3467 (XXX) от 11 декабря 1975 года, в восьми из которых содержатся призывы к государствам, обладающим ядерным оружием, относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола II Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)²⁰,

вновь заявляя о своей твердой убежденности в том, что сотрудничество государств, обладающих ядерным оружием, необходимо для максимальной эффективности любого договора, устанавливающего зону, свободную от ядерного оружия, и что это сотрудничество должно принять форму обязательств, взятых на основе какого-либо официального международного документа, имеющего обязательную юридическую силу, как-то: договор, конвенция или протокол,

с особым удовлетворением напоминая о том, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция и Китайская Народная Республика уже являются участниками Дополнительного протокола II Договора о запрещении ядерного

оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко),

1. *вновь настоятельно призывает* Союз Советских Социалистических Республик подписать и ратифицировать Дополнительный протокол II Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко);

2. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать второй сессии пункт, озаглавленный «Осуществление резолюции 31/67 Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола II Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)».

*96-е пленарное заседание,
10 декабря 1976 года*

31/68. Эффективные меры по осуществлению целей и задач Десятилетия разоружения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2602 Е (XXIV) от 16 декабря 1969 года, в которой она провозгласила десятилетие 70-х годов Десятилетием разоружения и предусмотрела связь между Десятилетием разоружения и вторым Десятилетием развития Организации Объединенных Наций,

будучи глубоко обеспокоена тем, что, несмотря на неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи в отношении осуществления эффективных мер, направленных на прекращение гонки вооружений, особенно ядерных вооружений, она продолжает ускоряться вызывающими тревогу темпами, отвлекая огромные материальные и людские ресурсы от экономического и социального развития всех стран и создавая серьезную угрозу международному миру и безопасности,

считая, что все ускоряющаяся гонка вооружений несовместима с усилиями, направленными на содействие международному миру и безопасности, а также на установление нового международного экономического порядка, как это определено в Декларации и Программе действий по установлению нового международного экономического порядка, содержащихся в ее резолюциях 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, и в Хартии экономических прав и обязанностей государств, содержащейся в ее резолюции 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года,

ссылаясь на свою резолюцию 1722 (XVI) от 20 декабря 1961 года, в которой она признала, что все государства глубоко заинтересованы в переговорах о разоружении,

будучи убеждена в том, что участие всех государств, обладающих ядерным оружием, в усилиях по сдерживанию гонки ядерных вооружений и сокращению и ликвидации всех вооружений необходимо для достижения полного успеха в этих усилиях,

²⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 634, No. 9068, p. 394.

сознавая, что, поскольку разоружение является предметом серьезной озабоченности всех государств, существует настоятельная необходимость того, чтобы все правительства и народы были информированы и понимали положение, существующее в области гонки вооружений и разоружения, и что Организация Объединенных Наций играет в этой связи центральную роль в соответствии со своими обязательствами по Уставу Организации Объединенных Наций,

отмечая предложение, сделанное Генеральным секретарем во введении к его докладу о работе Организации, о том, чтобы Генеральная Ассамблея обсудила различные пути конструктивного стимулирования и направления интереса общественности к проблеме разоружения²¹,

получив доклад Совещания Комитета по разоружению, в частности часть, посвященную его среднесрочному обзору Десятилетия разоружения с целью переоценки его задач и обязанностей для ускорения прилагаемых им усилий по достижению подлинно эффективных соглашений о разоружении и ограничении вооружений²²,

1. *вновь подтверждает* цели и задачи Десятилетия разоружения;

2. *выражает сожаление* в связи с незначительными достижениями Десятилетия разоружения в плане подлинно эффективных соглашений о разоружении и ограничении вооружений и в связи с отрицательными последствиями продолжающейся непроизводительной и расточительной гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений, для международного мира и мировой экономики;

3. *вновь призывает* все государства, а также органы, занимающиеся проблемами разоружения, сосредоточить их основное внимание на принятии эффективных мер по прекращению гонки вооружений, особенно в области ядерного оружия, и на сокращении военных расходов и прилагать постоянные усилия с целью достижения прогресса в направлении всеобщего и полного разоружения;

4. *призывает* государства-члены и Генерального секретаря активизировать свои усилия в поддержку связи между разоружением и развитием, предусмотренной в резолюции 2602 E (XXIV) Генеральной Ассамблеи о Десятилетии разоружения, с тем чтобы содействовать переговорам о разоружении и обеспечить, чтобы людские и материальные ресурсы, высвобождаемые в результате разоружения, использовались для содействия экономическому и социальному развитию, особенно в развивающихся странах;

5. *просит* Генерального секретаря обеспечить должную координацию деятельности по разору-

жению и развитию в рамках системы организаций Организации Объединенных Наций и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии;

6. *просит* Генерального секретаря предоставить соответствующую помощь и информацию государствам-членам, которым они могут потребоваться в соответствии с целями и задачами Десятилетия разоружения;

7. *настоятельно призывает* Совещание Комитета по разоружению принять в ходе его сессии 1977 года всеобъемлющую программу, связанную со всеми аспектами проблемы прекращения гонки вооружений и всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем, в соответствии с резолюцией 2602 E (XXIV) Генеральной Ассамблеи, провозгласившей Десятилетие разоружения;

8. *призывает* неправительственные организации и международные учреждения и организации содействовать осуществлению целей Десятилетия разоружения;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать второй сессии пункт, озаглавленный «Эффективные меры по осуществлению целей и задач Десятилетия разоружения».

96-е пленарное заседание,
10 декабря 1976 года

31/69. Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1652 (XVI) от 24 ноября 1961 года, 2033 (XX) от 3 декабря 1965 года, 3261 E (XXIX) от 9 декабря 1974 года и 3471 (XXX) от 11 декабря 1975 года, в которых она обратилась с призывом ко всем государствам рассматривать и признавать африканский континент, включая континентальные африканские государства, Мадагаскар и другие острова, окружающие Африку, как зону, свободную от ядерного оружия,

признавая, что осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке, принятой в 1964 году Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства²³, содействовало бы безопасности всех африканских государств и целям всеобщего и полного разоружения,

учитывая, что Ассамблея глав государств и правительств Организации африканского единства на своей тринадцатой очередной сессии, состоявшейся в Порт-Луи с 2 по 6 июля 1976 года, выразила серьезную озабоченность продолжающимся сотрудничеством между отдельными государствами — членами Организации Объеди-

²¹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение I A (A/31/1/Add.1), раздел V.

²² Там же, Дополнение № 27 (A/31/27), пункты 227—246.

²³ Там же, двадцатая сессия, Приложения, пункт 105 повестки дня, документ A/5975.